

STIHL®

STIHL BGA 85

操作说明书



目录

1	简介	2	10	测试鼓风机和电池	11
2	关于本说明书	2	10.1	检查控制装置	11
2.1	适用的文档	2	10.2	测试电池	11
2.2	本中所使用的符号	3	11	操作鼓风机	11
2.3	文本段落中的标识	3	11.1	握持和引导鼓风机	11
3	概述	3	11.2	操作鼓风机	11
3.1	鼓风机	3	12	工作结束后	12
3.2	符号	3	12.1	工作结束后	12
4	重要安全信息	4	13	运输	12
4.1	警告符号	4	13.1	运输鼓风机	12
4.2	预定用途	4	13.2	运输电池	12
4.3	操作者	5	14	存储	12
4.4	工作服和劳保装备	5	14.1	存放鼓风机	12
4.5	工作区域及附近	5	14.2	电池的存放	12
4.6	安全状态	6	15	清洁	12
4.7	操作	7	15.1	清洁鼓风机	12
4.8	运输	7	15.2	清洁电池	12
4.9	存储	8	16	保养与维修	12
4.10	清洁、维护和维修	8	16.1	保养及维修鼓风机	12
5	准备鼓风机以备使用	8	16.2	保养及维修电池	12
5.1	准备鼓风机以待操作	8	17	故障排除	14
6	为电池、LED 充电	9	17.1	修复鼓风机和电池中的故障	14
6.1	为电池充电	9	18	技术规格	15
6.2	显示充电状态	9	18.1	STIHL BGA 85 鼓风机	15
6.3	电池上的 LED	9	18.2	STIHL AP 电池：	15
7	装配鼓风机	9	18.3	噪音和振动数据	15
7.1	安装和拆卸喷嘴	9	19	备件和配件	15
8	拆除和安装电池	10	19.1	备件和配件	15
8.1	装入电池	10	20	报废处理	15
8.2	取出电池	10	20.1	处理鼓风机和电池	15
9	关闭/打开鼓风机	10	21	一致性声明	16
9.1	开启鼓风机	10	21.1	特定危险物的使用限制	16
9.2	关闭鼓风机	10			



本说明书受版权保护。保留所有权利，特别是复制、翻译及使用电子系统处理的权利。

原始说明书的翻译

用无氯漂白纸印刷
印刷油墨含植物油，纸张可回收利用。

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2018
0458-286-4221-B, V.11E18.
0000007967_003_PRC

22 一般电力工具安全警告.....17

22.1 简介17

22.2 工作场地的安全17

22.3 电气安全17

22.4 人身安全17

22.5 电动工具使用和注意事项18

22.6 电池式工具使用和注意事项18

22.7 维修18

1 简介

尊敬的客户：

感谢您选择 STIHL 产品。我们开发及制造的产品质量优越，符合客户的要求。即使在极端条件下使用，我们的产品也十分可靠。

STIHL 也代表着一流的服务质量。我们的专业经销商保证为您提供合理的建议和指导，以及全面的服务支持。

感谢您对我们的信任，希望使用 STIHL 产品能使您开心。



Nikolas Stihl 博士


重要：使用前阅读并保存在安全的位置。

2 关于本说明书

2.1 适用的文档

- 当地安全规则适用。
- ▶ 除了本说明书之外，阅读、理解并保存以下文档：
 - STIHL AR 电池的使用说明书
 - 带有连接绳的 AP 腰包的说明书
 - STIHL AP 电池的安全须知和注意事项
 - STIHL AL 101、300 和 500 充电器的说明书
 - STIHL 电池和含内置电池产品的安全信息：
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本中所使用的符号

**警告**

此符号表示可能造成严重伤害或死亡的危险。


► 这些措施表示可以避免严重伤害或死亡。

注意

此符号表示可能造成财产损失的危险。

► 这些措施表示可以避免财产损失。

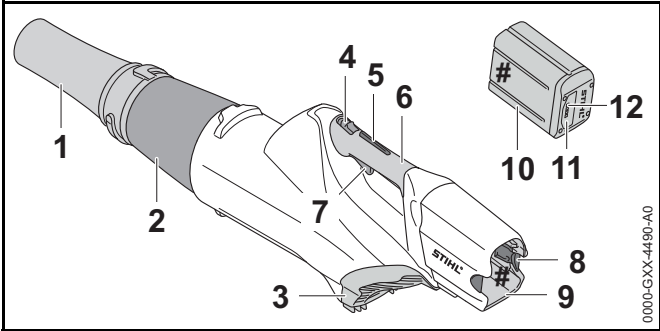
2.3 文本段落中的标识



该标识指本说明书中的某个章节。

3 概述

3.1 鼓风机



- 1 喷嘴**
喷嘴引导和控制气流。

2 鼓风机管
鼓风机管引导气流。

3 防护罩
防护罩保护操作者远离鼓风机内的运动部件。

- 4 固定锁**
固定锁与油门开关卡一起解锁油门开关。

5 油门开关卡
油门开关卡与固定锁一起解锁油门开关。

6 控制把手
控制把手用于操作、控制和提拎鼓风机。

7 油门开关
油门开关用于开启和关闭鼓风机。

8 锁紧杆
锁紧杆将电池固定在电池仓中。

9 电池仓
电池仓中放置电池。


10 电池
电池为鼓风机提供能源。

11 按钮
按钮激活电池上的 LED。


12 LED
LED 指示电池的充电状态和任何故障。

带序列号的铭牌



- 3.2 符号**
鼓风机和电池上可能设置的符号的含义：





固定锁打开此位置的油门。



固定锁锁定此位置的油门。



1 个 LED 发出红光。电池过热或过冷。



4 个 LED 闪烁红光。电池存在故障。



依照指令 2000/14/EC 的保证声功率级 dB(A)，以便使产品的声发射可比较。



依照电池制造商的说明书,该符号旁边的数据指示电池电量。操作期间可用的电池电量较低。



请勿将产品与您的家用废弃物一起处理。

4 重要安全信息

4.1 警告符号

鼓风机和电池上的警告符号具有以下含义：



遵守安全建议和相关措施。



阅读说明书，确保您完全理解并且将其放在一个安全的地方以供参考。



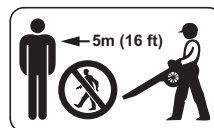
佩戴防护眼镜。



将长头发扎到后面并且包好，以确保不会卷到鼓风机中。



在工作休息期间以及运输、存储、保养或维修之前，请取下电池。



请保持安全距离。



使电池远离热和火。



请勿将电池浸于液体之中。



请勿超出允许的电池温度范围。

4.2 预定用途

STIHL BGA 85 鼓风机用于吹扫树叶、杂草、纸张和类似物品。

鼓风机可以在雨中使用。

鼓风机从 STIHL AP 电池或 STIHL AR 电池获取电力。

⚠ 警告

- 未经 STIHL 核准用于鼓风机的电池可能会引发火灾和爆炸。这会造成严重伤害或死亡和财产损失。
 - ▶ 操作鼓风机时请使用 STIHL AP 电池或 STIHL AR 电池。
- 不按将鼓风机和电池的预定用途使用它们可能会导致严重的人身伤害或死亡或财产损失。
 - ▶ 请务必按照本说明书所述使用鼓风机。
 - ▶ 请务必按照本说明书或 STIHL AR 电池说明书所述使用电池。

4.3 操作者

⚠ 警告

- 未经指导的使用者无法识别或判断使用鼓风机所带来的风险。用户或其他人员可能遭受严重或致命伤害。



- ▶ 请阅读，理解并保存说明书。

- ▶ 如果您将鼓风机移交给他人：务必将说明书一起交给他们。
- ▶ 确保使用者符合以下要求：
 - 使用者必须精力充沛。
 - 使用者必须具有良好的身心状况才可操作和使用此本机器。身体、感知或心理能力受限的使用者，只有在负责人的监督下或接受其指导之后才可进行工作。
 - 使用者必须是法律上认可的成年人。
 - 在首次使用鼓风机之前，使用者接受过来自 STIHL 维修商或其他有经验的用户的指导。
 - 使用者不得在酒精、药物或毒品的影响下工作。
- ▶ 如果您有任何疑问：请联系您的 STIHL 维修商寻求帮助。

4.4 工作服和劳保装备

⚠ 警告

- 操作时长发可能被吸入鼓风机中。这样会造成严重受伤。



- ▶ 长发必须束好，以便鼓风机不会将其吸入。

- 操作时物体肯能会被高速抛到空中。这样会造成人身伤害。



- ▶ 佩戴贴身的安全眼镜。已根据 EN 166 或国家标准对适当的眼镜进行测试并标上标签，可从零售商处购买。

- ▶ 穿着长裤。

- 操作时会卷起尘土：卷起的尘土会损坏呼吸道并造成过敏反应。

- ▶ 请配戴呼吸器。

- 不合适的服装会卡住木材、灌木或鼓风机。不穿戴个人防护装备可能造成严重受伤。

- ▶ 请穿贴身的衣服。

- ▶ 请勿佩戴围巾或首饰。

- 操作时会卷起尘土：产生的尘土可能导致鼓风机释放静电电荷。如果触摸鼓风机，可能会有静电电荷释放，造成轻微的触电。这样会造成人身伤害。

- ▶ 佩戴以耐用材料制成的工作手套。

- 穿着不合适的鞋子可能使您滑倒或绊倒。这样会造成人身伤害。

- ▶ 穿带有防滑鞋底的坚固封闭鞋子。

4.5 工作区域及附近

4.5.1 鼓风机

⚠ 警告

- 不知情的旁观者、儿童或动物不了解鼓风机或飞出的碎片的危险。可能会使不知情的旁观者、儿童和动物受伤并损坏财产。



- ▶ 禁止旁观者、儿童或动物进入工作区域的 5 m 范围内。

- ▶ 请保持距物体至少 5 m 的距离。

- ▶ 请勿使鼓风机处于无人照看的状态。

- ▶ 确保儿童无法玩耍鼓风机。

- 鼓风机的电气组件可能会产生火花。在易燃或易爆的环境中火花可能造成火灾或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 请勿在易燃或易爆环境中工作。

4.5.2 电池

⚠ 警告

- 旁观者，儿童或动物不了解电池的危險。不了解情况的儿童、旁观者或动物可能会受到严重伤害。
 - ▶ 让儿童、旁观者和动物远离工作区域。
 - ▶ 请勿使电池处于无人照看的状态。
 - ▶ 确保儿童无法玩耍电池。
- 电池并未针对所有环境条件实施防护。如果电池处于特定环境条件下，则可能着火或爆炸。这会造成严重伤害并损坏财产。



- ▶ 使电池远离热和火。
- ▶ 请勿将电池投入火中。



- ▶ 在 -10°C 至 +50°C 的温度范围内使用和存放电池。



- ▶ 请勿将电池浸于液体之中。

- ▶ 使电池远离金属物品。
- ▶ 请勿将电池置于高压下。
- ▶ 请勿将电池置于微波炉中。
- ▶ 使电池远离化学品和盐。

4.6 安全状态

4.6.1 鼓风机

如果遵循以下几点要求，鼓风机则处于安全状态：

- 鼓风机未损坏。
- 鼓风机干净。
- 控制装置正常工作且未作任何改动。
- 仅安装了 STIHL 原产配件。
- 配件安装得当。

⚠ 警告

- 如果组件不符合安全要求，它们将无法再正常地工作，且安全装置可能会失效。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 只使用完好无损的鼓风机进行工作。
 - ▶ 如果鼓风机脏污：清洁鼓风机。
 - ▶ 请勿改装鼓风机。例外情况：安装适用于此鼓风机型号的喷嘴。
 - ▶ 如果控制装置无法正常工作：请勿使用鼓风机。
 - ▶ 只安装专为此鼓风机型号设计的 STIHL 原产配件。
 - ▶ 按照本说明手册或配件随附的说明安装配件。
 - ▶ 切勿将物体插入鼓风机的开口。
 - ▶ 如果您有任何疑问：请联系您的 STIHL 维修商寻求帮助。

4.6.2 电池

如果遵循以下几点要求，则电池处于安全状态：

- 电池未损坏。
- 保持电池清洁且干燥。
- 电池正常工作且未作任何改动。

⚠ 警告

- 如果电池未处在安全状态下，就不能安全地使用。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 切勿使用损坏的电池。
 - ▶ 切勿尝试为损坏或有缺陷的电池充电。
 - ▶ 如果电池脏污或潮湿：清洁电池并使其干燥。
 - ▶ 切勿尝试改动电池。
 - ▶ 切勿将物体插入电池的开口。
 - ▶ 切勿使用金属物连接电池的接触片（短路）。
 - ▶ 请勿打开电池。
- 损坏的电池可能流出液体。该液体如果接触皮肤或眼睛会造成发炎。
 - ▶ 避免与流出的液体接触。
 - ▶ 如果碰到皮肤：使用大量的水和肥皂冲洗接触的区域。
 - ▶ 如果进入到眼睛：用大量的水清洗眼睛至少 15 分钟并及时就医。
- 受损或有缺陷的电池可能产生异味，冒烟或燃烧。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
 - ▶ 如果电池有异味或冒烟：切勿使用电池并使其远离易燃物。
 - ▶ 如果电池着火：尝试使用灭火器或水为电池灭火。

4.7 操作

⚠ 警告


- 在特定情况下，使用者无法集中精力进行工作。使用者可能绊倒、摔倒并严重受伤。
 - ▶ 冷静且谨慎地进行工作。
 - ▶ 如果光线和可见度较差：请勿使用鼓风机。
 - ▶ 单独操作鼓风机。
 - ▶ 工作高度不得高于肩膀。
 - ▶ 注意障碍物。
 - ▶ 操作时站立在地面上，并注意保持平衡。如果需要在高处进行工作：使用升降斗或安全平台。

- ▶ 如果您开始感到疲劳：注意休息。
- ▶ 利用风进行吹扫。
- 操作时物体可能会被高速抛到空中。可能会使旁观者和动物受伤并损坏财产。
 - ▶ 请勿将空气气流朝向旁观者、动物或物体。
- 如果在操作期间鼓风机发生变化或感到异常，其状态可能不再安全。这会造成严重伤害并损坏财产。
 - ▶ 停止操作，取下电池并联系您的 STIHL 维修商以寻求帮助。
- 操作期间鼓风机可能会振动。
 - ▶ 戴上手套。
 - ▶ 定时休息。
 - ▶ 如果出现血液循环障碍的迹象：应及时就医。

4.8 运输

4.8.1 鼓风机

⚠ 警告

- 运输时鼓风机可能翻转或移动。这会造成人身伤害并损坏财产。
 - ▶ 将固定锁推入到位，.
 - ▶ 取下电池。



- ▶ 用绑扎带或捆扎网固定鼓风机，以防止其翻转和移动。

4.8.2 电池

⚠ 警告


- 电池并未针对所有环境条件实施防护。如果处在特定环境下，可能会损坏电池，并损坏财产。
 - ▶ 切勿运输已损坏的电池。
 - ▶ 使用不导电的包装存放电池。

- 运输途中电池可能翻转或移动。这会造成人身伤害并损坏财产。
 - ▶ 包装时将电池固定在包装中，使其无法移动。
 - ▶ 固定包装防止其移动。

4.9 存储


4.9.1 鼓风机

⚠ 警告

- 儿童不了解并且无法判断鼓风机的危险性。儿童可能会受到严重伤害。
 - ▶ 将固定锁移动到  位置。



- ▶ 取下电池。

- ▶ 将鼓风机存放在儿童无法触及的地方。
- 湿气可能会导致鼓风机和金属组件上的电气触点被腐蚀。可能损坏鼓风机。
 - ▶ 将固定锁移动到  位置。



- ▶ 取下电池。

- ▶ 以干净干燥的状态存放鼓风机。

4.9.2 电池


⚠ 警告

- 儿童不了解并且无法判断电池的危险性。儿童可能会受到严重伤害。
 - ▶ 将电池存放在儿童无法触及的地方。
- 电池并未针对所有环境条件实施防护。如果电池处于特定环境条件下，则可能会损坏。
 - ▶ 以干净干燥的状态存放电池。
 - ▶ 将电池存放在封闭空间内。

- ▶ 请将电池与鼓风机分开存放。
- ▶ 使用非导电包装存放电池。
- ▶ 在 -10 °C 至 +50 °C 的温度范围内存放电池。

4.10 清洁、维护和维修

⚠ 警告

- 如果在进行清洁、保养与维修操作时未取出电池，可能会意外启动鼓风机。这会造成严重伤害并损坏财产。
 - ▶ 将固定锁推入到位，.






- ▶ 取下电池。

- 腐蚀性清洁剂，高压水柱清洁或尖锐物体清洁会损坏鼓风机和电池。如果未正确清洁鼓风机或电池，可能会导致部件无法正常工作或安全保护装置不再有效。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 按照本说明书所述清洁鼓风机和电池。
- 如果未正保养或维修鼓风机或电池，可能会导致部件无法正常工作或安全保护装置不再有效。这会造成严重或致命伤害。
 - ▶ 切勿尝试保养或维修鼓风机或电池。
 - ▶ 如果鼓风机或电池需要保养或维修：请联系您的 STIHL 维修商寻求帮助。




5 准备鼓风机以备使用

5.1 准备鼓风机以待操作

每次开始工作前必须执行以下步骤：

- ▶ 确保以下部件处于安全状态：
 - 鼓风机， 4.6.1。
 - 电池， 4.6.2。
- ▶ 检查电池， 10.2。

6 为电池、LED 充电

- ▶ 按照 STIHL AL 101、300 和 500 充电器的说明书所述，给电池充满电。
- ▶ 清洁鼓风机， 15.1。
- ▶ 安装喷嘴， 7.1。
- ▶ 检查控制装置， 10.1。
 - ▶ 如果检查控制装置时电池上有 3 个 LED 闪烁红光：取下电池，并咨询 STIHL 维修商。
- ▶ 如果无法执行上述步骤：请勿使用鼓风机。请咨询 STIHL 维修商。

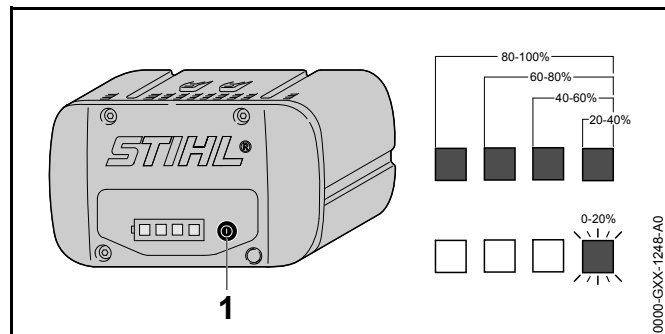
6 为电池、LED 充电

6.1 为电池充电

充电时间取决于多种因素，例如：电池温度或室温等。实际充电时间与规定的充电时间可能有所不同。有关指定的充电次数，请参阅 www.stihl.com/charging-times。

- ▶ 按照 STIHL AL 101、300 和 500 充电器说明书所述，将电池充满电。

6.2 显示充电状态




- ▶ 按下按钮 (1)。
LED (5) 发出绿光，持续大约 5 秒钟，并指示电量。
- ▶ 如果右边的 LED 闪烁绿光：为电池充电。

6.3 电池上的 LED

LED 可显示充电或故障状态。LED 会发出或闪烁绿光或红光。

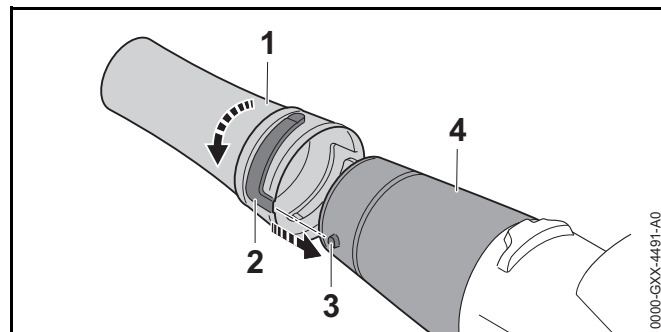
LED 发出或闪烁绿光时，指示充电状态。

- ▶ 如果 LED 发出或闪烁红光：故障排除， 17。
鼓风机或电池故障。

7 装配鼓风机

7.1 安装和拆卸喷嘴

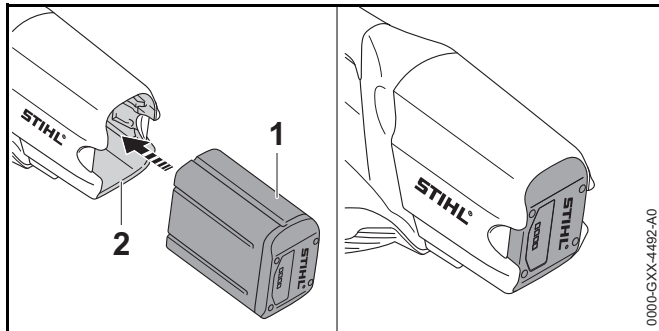
- ▶ 关闭鼓风机并取下电池。



- ▶ 将销钉 (3) 与凹槽 (2) 对齐。
- ▶ 将喷嘴 (1) 推到鼓风机管 (4) 上。
- ▶ 旋转喷嘴 (1)，直到其锁定到位。

8 拆除和安装电池

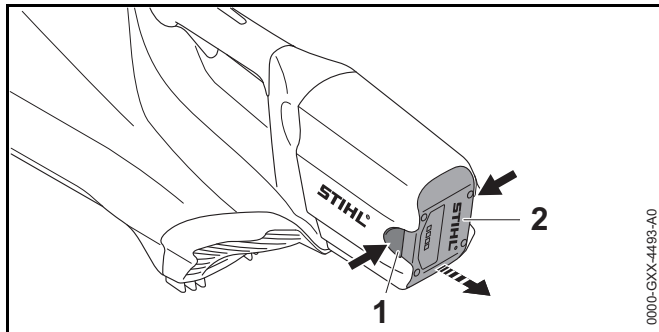
8.1 装入电池



- ▶ 将电池 (1) 尽量推入电池仓 (2)。
当电池 (1) 发出“咔嗒”时，即表示其接合到位。

8.2 取出电池

- ▶ 将鼓风机置于水平表面上。
- ▶ 用一只手握住电池仓前端以确保电池 (2) 不会掉落。

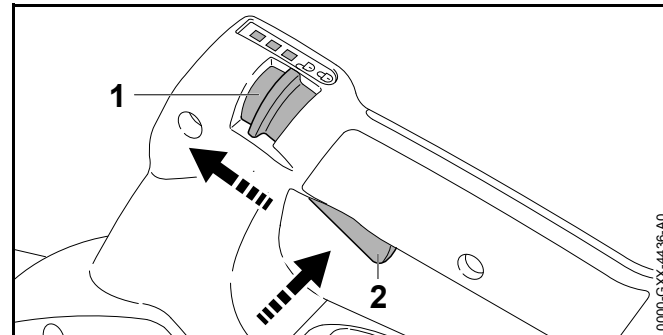



- ▶ 按下两根锁紧杆 (1)。
电池 (2) 解除锁定，然后便可以取出。

9 关闭 / 打开鼓风机


9.1 开启鼓风机

- ▶ 将一只手放在控制把手上握住鼓风机，并用大拇指扣住控制把手。



- ▶ 用大拇指将固定锁 (1) 滑动到  位置。
- ▶ 用手按下油门开关卡 (2) 并将其按住。
- ▶ 用食指挤压并按住油门开关 (3)。
鼓风机加速，空气从喷嘴流出。
油门开关 (3) 按下得越深，从喷嘴流出的空气就越多。



9.2 关闭鼓风机

- ▶ 松开油门开关和油门开关卡。
空气将停止从喷嘴流出。
- ▶ 如果空气继续从喷嘴流出：取下电池，并咨询 STIHL 维修商。
鼓风机存在故障。
- ▶ 将固定锁移动到  位置。

10 测试鼓风机和电池

10.1 检查控制装置

固定锁、油门开关卡和油门开关

- ▶ 取下电池。
- ▶ 将固定锁移动到  位置。
- ▶ 尝试挤压油门开关，但不要按下油门开关卡。
- ▶ 如果可以挤压油门开关：请勿使用该鼓风机。请咨询 STIHL 维修商。
固定锁或油门开关卡存在故障。
- ▶ 将固定锁移动到  位置。
- ▶ 按下然后按住油门开关卡。
- ▶ 挤压油门开关。
- ▶ 松开油门开关和油门开关卡。
- ▶ 如果油门开关或油门开关卡静止不动或没有弹回到空转位置：请勿使用该鼓风机。请咨询 STIHL 维修商。
油门开关或油门开关卡存在故障。

开启鼓风机。

- ▶ 装入电池。
- ▶ 按下然后按住油门开关卡。
- ▶ 挤压然后按住油门。
空气将从喷嘴流出。
- ▶ 如果 3 个 LED 闪烁红光：取下电池并咨询您的 STIHL 维修商。
鼓风机存在故障。
- ▶ 松开油门开关。
空气将停止从喷嘴流出。
- ▶ 如果空气持续从喷嘴流出：取下电池并咨询您的 STIHL 维修商。
鼓风机存在故障。

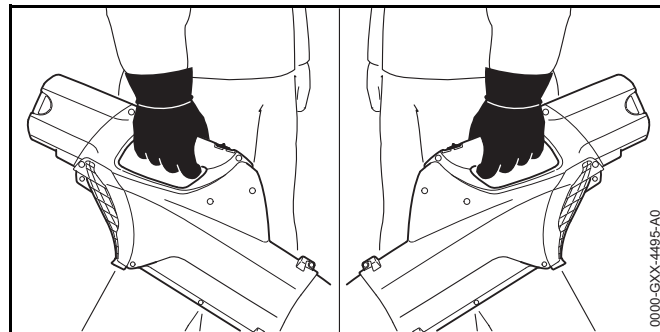
10.2 测试电池

- ▶ 按下电池上的按钮。
LED 发光或闪烁。

- ▶ 如果 LED 未发光或闪烁：请勿使用此电池，并联系您的 STIHL 维修商。
电池存在故障。

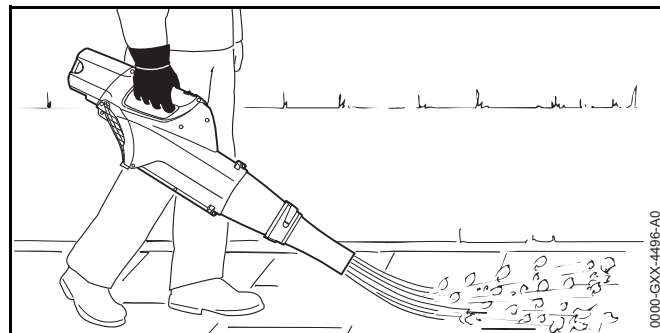
11 操作鼓风机

11.1 握持和引导鼓风机



- ▶ 将一只手放在控制把手上以握住和引导鼓风机，并用大拇指扣住控制把手。


11.2 操作鼓风机



- ▶ 将喷嘴指向地面。
- ▶ 以一种可控的方式缓缓向前移动。


12 工作结束后

12.1 工作结束后


- ▶ 关闭鼓风机，将固定锁移动到  位置，并取下电池。
- ▶ 如果鼓风机潮湿：让鼓风机干燥。
- ▶ 清洁鼓风机。
- ▶ 清洁电池。

13 运输

13.1 运输鼓风机

- ▶ 关闭鼓风机，将固定锁移动至  并取出电池。
- ▶ 通过控制把手提拎鼓风机。
- ▶ 车载运输鼓风机期间：加固鼓风机以防翻转和移动。

13.2 运输电池


- ▶ 关闭鼓风机，将固定锁移动到  位置，并取下电池。
- ▶ 检查电池是否处于安全状态。
- ▶ 以符合以下方式包装电池：
 - 电池的包装采用非导电材料。
 - 电池无法在包装内移动。
- ▶ 固定包装防止其移动。

电池必须符合“危险物品运输规定”的要求。电池分类为 UN 3480（锂离子电池），且已经根据 UN 试验和标准手册第 III 部分 38.3 小节进行了测试。

有关运输规定，请访问 www.stihl.com/safety-data-sheets。

14 存储

14.1 存放鼓风机

- ▶ 关闭鼓风机，将固定锁移动到  位置，并取下电池。
- ▶ 应以符合以下方式存放鼓风机：

- 鼓风机位于儿童无法触及的地方。
- 鼓风机干净且干燥。


14.2 电池的存放

STIHL 建议以 40% 到 60% 的电量存放电池（2 盏 LED 亮绿灯）。

- ▶ 存放电池时，请遵循以下几点：
 - 将电池放在儿童无法触及的地方。
 - 保持电池清洁且干燥。
 - 将电池放在密闭空间。
 - 单独存放电池，远离鼓风机和充电器。
 - 电池使用不导电的包装存放。
 - 电池存放的温度范围为 -10°C 至 +50°C。

15 清洁

15.1 清洁鼓风机

- ▶ 关闭鼓风机，将固定锁移动到  位置，并取下电池。
- ▶ 使用湿布清洁鼓风机。
- ▶ 使用油漆刷或软毛刷清洁防护罩。

15.2 清洁电池

- ▶ 使用湿布清洁电池。

16 保养与维修

16.1 保养及维修鼓风机

使用者无法对鼓风机进行保养或维修作业。

- ▶ 如果您的鼓风机出现故障或损坏或需要进行保养：联系您的 STIHL 维修商。

16.2 保养及维修电池

电池无需保养，且无法进行维修。

- 如果电池出现故障或损坏：更换电池。

17 故障排除

17.1 修复鼓风机和电池中的故障

故障	电池上的 LED	起因	修复措施
开启时鼓风机未启动。	1 个 LED 闪烁绿光。	电池电量过低。	▶ 按照 STIHL AL 101、300 和 500 充电器的说明书所述，给电池充电。
	1 个 LED 发出红光。	电池过热或过冷。	▶ 取下电池。 ▶ 让电池冷却/预热。
	3 个 LED 闪烁红光。	鼓风机存在故障。	▶ 取下电池。 ▶ 清洁电池仓中的电气触点。 ▶ 装入电池。 ▶ 开启鼓风机。 ▶ 如果 3 个 LED 仍然闪烁红光：请勿使用该鼓风机。请咨询 STIHL 维修商。
	3 个 LED 发出红光。	鼓风机过热。	▶ 取下电池。 ▶ 让鼓风机冷却。
	4 个 LED 闪烁红光。	电池存在故障。	▶ 取出电池并重新装入。 ▶ 开启鼓风机。 ▶ 如果 4 个 LED 仍然闪烁红光：请勿使用该电池。请咨询 STIHL 维修商。
		鼓风机与电池之间的电气连接断裂。	▶ 取下电池。 ▶ 清洁电池仓中的电气触点。 ▶ 装入电池。
		鼓风机或电池受潮。	▶ 让鼓风机或电池干燥。
关闭后鼓风机仍在工作。	3 个 LED 发出红光。	鼓风机过热。	▶ 取下电池。 ▶ 让鼓风机冷却。
		存在电气故障。	▶ 取出电池并重新装入。 ▶ 开启鼓风机。
鼓风机工作时间太短。		电池未充满电。	▶ 按照 STIHL AL 101、300 和 500 充电器的说明书所述，给电池充满电。
		已超出电池的使用寿命。	▶ 更换电池。

18 技术规格

18.1 STIHL BGA 85 鼓风机

- 核准电池：
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- 空气速度：
 - 安装圆形喷嘴时：46 m/s
 - 安装风扇喷嘴时：45 m/s
- 重量（不含电池）：3.2 kg

有关电池寿命，请参见 www.stihl.com/battery-life。

18.2 STIHL AP 电池：

- 电池技术：锂离子
- 电压：36 V
- 容量（单位为 Ah）：请参见额定值标签
- 电池电量（单位为 Wh）：请参见额定值标签
- 重量（单位为 kg）：请参见额定值标签
- 操作和存储时许可的温度范围-10°C 至 +50°C

18.3 噪音和振动数据

声压等级的 K 值为 2 dB(A)。声功率等级的 K 值为 2 dB(A)。振动等级的 K 值为 2 m/s²。

STIHL 建议佩戴听力保护装置。

- 声压等级 L_{pA} 根据 EN 50636-2-100 标准测得：83 dB(A)
- 声功率等级 L_{wA} 根据 EN 50636-2-100 标准测得：98 dB(A)
- a_{hV} 振动等级根据 EN 50636-2-100 标准测得：控制把手：
< 2.5 m/s²。

上文所引用的振动值已根据标准化测试程序进行测量，可用于电动工具的对比。根据使用类型的不同，实际产生的振动可能与所引用的值有所出入。引用的振动值可作为用户暴露

在振动下的初始评估。必须评估实际所能承受的振动值。在电动工具关闭时及其开启后但无负荷运行时，同样必须进行这个程序。

有关符合振动指令 2002/44/EC 的信息，请访问 www.stihl.com/vib。

19 备件和配件

19.1 备件和配件

STIHL® 这些符号可识别 STIHL 原产替换件和 STIHL 原产配件。

STIHL 推荐用户使用 STIHL 原产替换件和配件。

STIHL 原产替换件和 STIHL 原产配件可从 STIHL 维修商处购买。

20 报废处理

20.1 处理鼓风机和电池

有关处理的信息可从 STIHL 服务经销商处获取。

- ▶ 请遵照适用法规并以对环境负责的方式来处理鼓风机、电池、配件及包装。

21 一致性声明

21.1 特定危险物的使用限制

组件名称	危险物质					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PCB)	多溴联苯醚 (PBDE)
齿轮箱	X	O	O	O	O	O
电机	X	O	O	O	O	O
电子模块	X	X	O	O	O	O
开关	X	X	O	O	O	O
充电板	X	X	O	O	O	O
电池	X	X	O	O	O	O
* 电机制动器	X	O	O	O	O	O
* 油泵	X	O	O	O	O	O
* 阀门	X	O	O	O	O	O
* 刀具/刀具托架	X	O	O	O	O	O
* 适用于带有链锯的产品						
本表格依据SJ/T 11364的规定编制。						
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。						
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。						

22 一般电力工具安全警告

22.1 简介

本章节重述了手持式电机操作电动工具的 IEC 60745 标准中指定的预先规定的一般安全预防措施。

STIHL 有义务公布这些文本。

“电气安全”中所述的有关避免触电的安全预防措施和警告不适用于 STIHL 无绳产品。



警告

阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

22.2 工作场地的安全

- a) 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- b) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- c) 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

22.3 电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- d) 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。

- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- f) 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。注：术语“剩余电流装置(RCD)”可以用“接地故障电路断路器(GFCI)”或“接地泄漏电路断路器(ELCB)”术语代替。

22.4 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- h) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

22.5 电动工具使用和注意事项

- a) **不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。**
选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) **如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。**
不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) **在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。**这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- d) **将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。**
电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- e) **维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。**
如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- f) **保持切削刀具锋利和清洁。**维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) **按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。**将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- h) **保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。**在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

22.6 电池式工具使用和注意事项

- a) **仅使用生产者规定的充电器充电。**将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- b) **仅使用配有专用电池包的电动工具。**使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- c) **当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。**电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。
- d) **在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。**
如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。

- e) **不要使用损坏或改装过的电池包或工具。**损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- f) **不要将电池包暴露于火或高温中。**电池包暴露于火或高于130 °C的高温中可能导致爆炸。
- g) **遵循所有充电说明，并且请勿在说明书规定的温度范围外为电池组或动力工具充电。**不正确的充电或者在规定温度范围之外充电可能会造成电池损坏，并增加起火风险。

22.7 维修

- a) **让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。**这将保证所维修的电动工具的安全。
- b) **决不能维修损坏的电池包。**电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

0458-286-4221-B

chinesisch



www.stihl.com



0458-286-4221-B